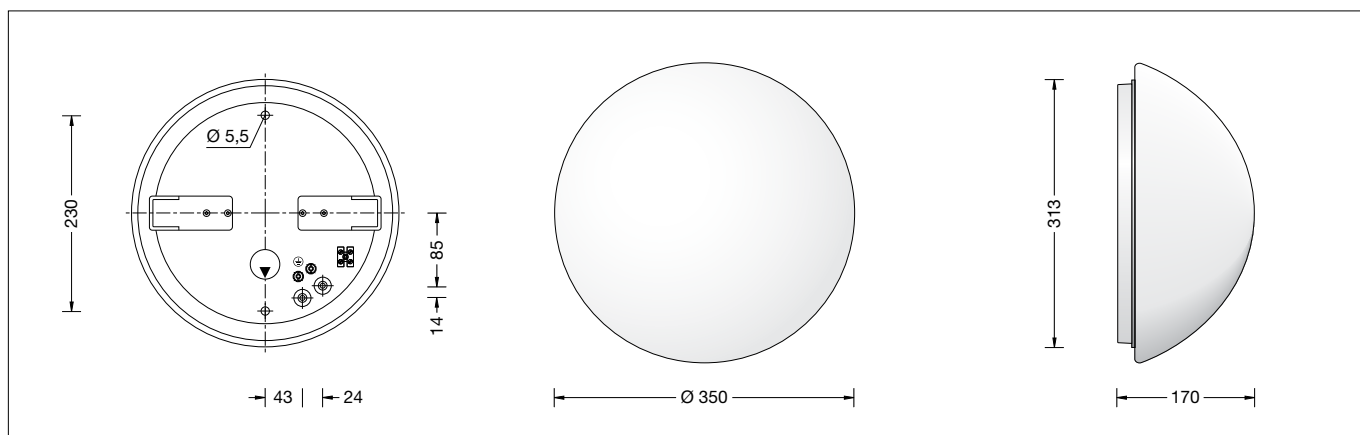


BEGA**67 937**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de techo y pared · luminaria de interior de cristal opal soplado artesanalmente, seda mate con carcasa de metal, para todas las situaciones de iluminación.
 Para todas las aplicaciones que requieren una distribución suave y uniforme de la intensidad luminica.
 Luminaria con un tipo de protección elevado.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Plafoniera e applique · apparecchio per interni in vetro opale soffiato, opaco satinato con scatola in metallo, per qualsiasi progetto illuminotecnico.
 Per esigenze di distribuzione morbida e uniforme della luce.
 Apparecchio con elevata protezione.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur · binnenarmatuur van mondgeblazen opaalglas, zijdemat met metalen huis, voor alle verlichtingsopgaven.
 Overal waar een zachte en gelijkmatige lichtsterkteverdeling nodig is.
 Armatuur met een hoge classificatie.

Fuente de luz

Luminaria con portalámparas E 27
 Potencia de la lámpara max. 2 × 75 W
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E, F

Lampada

Apparecchio con attacco E 27
 Potenza della lampada max. 2 × 75 W
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E, F

Lichtbron

Armatuur met lampvoet E 27
 Lampvermogen max. 2 × 75 W
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E, F

67 937 K2**incluida fuente de luz LED BEGA 13548**

regulable
 LED 7 W 805 lm
 Temperatura de color 2700 K

67 937 K2**compresa lampada a LED BEGA 13548**

dimmerabile
 LED 7 W 805 lm
 Temperatura di colore 2700 K

67 937 K2**inclusief BEGA LED-lichtbron 13548**

dimbaar
 LED 7 W 805 lm
 Kleurtemperatuur 2700 K

67 937 K3**incluida fuente de luz LED BEGA 13586**

regulable
 LED 7 W 805 lm
 Temperatura de color 3000 K

67 937 K3**compresa lampada a LED BEGA 13586**

dimmerabile
 LED 7 W 805 lm
 Temperatura di colore 3000 K

67 937 K3**inclusief BEGA LED-lichtbron 13586**

dimbaar
 LED 7 W 805 lm
 Kleurtemperatuur 3000 K

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

Descripción del producto

Luminaria compuesta de aluminio de inyección
 Superficie Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate, con cierre de bayoneta
 2 agujeros de fijación ø 5,5 mm
 Distancia 230 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta ø 10,5 mm máx. 3 × 1,5²
 Clema de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Portalámpara E 27
 Clase de protección I
 Tipo de protección IP 44
 Protección contra la penetración de cuerpos extraños sólidos ≥ 1 mm y contra salpicaduras de agua
 Resistencia contra impacto IK06
 Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 3,5 kg

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio
 Superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato satinato, con chiusura a scorrimento
 2 fori di fissaggio ø 5,5 mm
 Distanza 230 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a 10,5 mm max. 3 × 1,5²
 Morsetto 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Montatura E 27
 Classe di isolamento I
 Protezione IP 44
 Protezione contro la penetrazione di corpi estranei ≥ 1 mm e contro spruzzi d'acqua
 Protezione antiurto IK06
 Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 3,5 kg

Productbeschrijving

Armatuur is van gegoten aluminium
 Oppervlak Kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas, zijdemat, met bajonetsluiting
 2 bevestigingsgaten ø 5,5 mm
 Afstand 230 mm
 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot ø 10,5 mm max. 3 × 1,5²
 Aansluitklem 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Fitting E 27
 Veiligheidsklasse I
 Classificatie IP 44
 Bescherming tegen het indringen van vaste vreemde voorwerpen ≥ 1 mm en spatwater
 Stootvastheid IK06
 Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 3,5 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la carcasa de la luminaria. En caso de montaje en la pared, observar la posición de uso de la luminaria «Flecha abajo». Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas. Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en la clem. Insertar las lámparas. Insertar el cristal opal en el cierre de bayoneta y girarlo hacia la derecha hasta el tope.

Colocar el cristal en la carcasa de la luminaria, de manera que los muelles de retención entren en las escotaduras del borde del cristal. Fijar el cristal en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha hasta el tope. De esta manera, el cristal queda sujeto con seguridad y a prueba de vibraciones. El desmontaje del cristal se realiza girándolo hacia la izquierda.

Cambio de lámparas · Mantenimiento

Desconectar la instalación eléctrica. Desenroscar el cristal de la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la izquierda. Limpiar la suciedad del cristal y de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. Cambiar la fuente de luz. Enroscar el cristal en la carcasa de la luminaria, girándolo hacia la derecha.

Accesorio · Aros embellecedores

Para esta luminaria se pueden suministrar, opcionalmente, aros embellecedores de metal con 4 acabados. Los aros embellecedores son accesorios que han de pedirse por separado.

Denominación	Número de referencia
Color Bianco	13 066
Acero inoxidable	13 067
Cromo	13 068
Latón	13 069

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'armatura attraverso l'ingresso cavi. In caso di montaggio a parete, attenersi alla posizione di utilizzo dell'apparecchio »freccia verso il basso«. Fissare l'armatura sul fondo di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto. Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto. Inserire le lampade. Inserire il vetro opale nella chiusura a scorrimento e girarlo in senso orario fino a battuta.

Posizionare il vetro sull'armatura in modo che le molle di fermo si inseriscano nelle scanalature del bordo del vetro. Fissare il vetro sull'armatura ruotandolo in senso orario fino a battuta. Così il vetro viene sostenuto in modo sicuro e a prova di vibrazioni. Per rimuovere il vetro ruotarlo verso sinistra.

Sostituzione delle lampade · Manutenzione

Agire a tensione nulla. Svitare il vetro dall'armatura agendo verso sinistra. Eliminare regolarmente lo sporco dal vetro e dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Sostituire la lampada. Avvitare il vetro nell'armatura ruotandolo in senso orario.

Accessorio · Anelli di chiusura

Per questo apparecchio sono disponibili a richiesta anelli di chiusura in metallo con 4 diverse superfici. Gli anelli di chiusura sono accessori e vanno ordinati a parte.

Denominazione	Numero d'ordine
Colore Bianco	13 066
Acciaio inox	13 067
Cromo	13 068
Ottone	13 069

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het armatuurhuis. Neem bij de wandmontage de gebruikspose van het armatuur 'pijl naar beneden' in acht. Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen. Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting op de klem uit. Breng de lichtbronnen aan. Plaats het opaalglas in de bajonetsluiting en draai dit naar rechts tot aan de aanslag.

Het glas zo op het armatuurhuis plaatsen dat de bevestigingsveren in de uitsparingen van de glasrand passen. Bevestig het glas door tot de aanslag naar rechts te draaien op het armatuurhuis. Zo wordt het glas veilig en trillingsvrij gehouden. Het verwijderen van het glas gebeurt door naar links te draaien.

Lichtbron vervangen · Onderhoud

Schakel de installatie spanningsvrij. Schroef het glas naar links uit het armatuurhuis. Reinig glas en armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van stof en vuil. Lichtbron vervangen. Schroef het glas door naar rechts te draaien in het armatuurhuis.

Accessoire · Afdekkingen

Voor dit armatuur zijn optioneel metalen afdekkingen in 4 oppervlakken leverbaar.

De afdekkingen zijn accessoires en dienen apart te worden besteld.

Benaming	Bestelnummer
Kleur Wit	13 066
Edelstaal	13 067
Chroom	13 068
Messing	13 069

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 871 .0R G
Fuente de luz LED 2700 K	13 548
Fuente de luz LED 3000 K	13 586
Portalámparas	63 000 052
Reflector	76 000 678

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 871 .0R G
Lampada a LED 2700 K	13 548
Lampada a LED 3000 K	13 586
Portalamпада	63 000 052
Riflettore	76 000 678

Accessoires

Reserveglas	11 002 871 .0R G
LED-lichtbron 2700 K	13 548
LED-lichtbron 3000 K	13 586
Lamphouder	63 000 052
Reflector	76 000 678